

第四十三届会议

第三委员会

议程项目12

经济及社会理事会的报告

起草保护所有移徙工人及其家属权利

国际公约不限成员名额工作组的报告草稿

主席：安东尼奥·冈萨雷斯·德莱昂先生（墨西哥）

副主席：尤哈尼·隆罗特先生（芬兰）

增 编

第72条

1. 1988年10月4日和5日第12、13和14次会议上，工作组根据芬兰、希腊、意大利、摩洛哥、荷兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典和南斯拉夫提出的以下案文（A/C.3/43/WG.1/CRP.5），审议了第72条：

第72条

1. 委员会应审议本公约每一缔约国提交的报告，并应将它认为适当的评论递送有关缔约国。该缔约国可向委员会提出对委员会按照本条所作评论的意见。在审议这些报告时，委员会可以要求各缔约国提供补充资料。各该缔约国可以应邀参加委员会的会议。

2. 在委员会每届常会召开前90天内，联合国秘书长应将有关本公约的执行情况的一切已有资料，包括本条第1款提到的缔约国提出的报告和评论，送交国际劳工局总干事。

3. 委员会可邀请联合国各专门机构和其他机关以及政府间组织和其他有关机构,就公约中属于其主管领域的事项提交书面资料。 供委员会审议。

4. (a) 委员会得请国际劳工局提名两名代表参加委员会的审议,但无表决权。

(b) 委员会也可以邀请联合国的其他专门机构和其他机关以及政府间组织以咨询身份参加属于其主管领域的事项的审议。

5. 委员会应每年向联合国大会提出报告供其参考,该报告应摘述委员会对各缔约国提出的报告的评论以及各缔约国对委员会的评论的意见。 委员会并可以斟酌情况将它根据对各缔约国的报告的审议所提出的一般建议和意见列入报告中。

6. 联合国秘书长应将委员会的报告递送本公约各缔约国、经济及社会理事会、联合国人权委员会、国际劳工局总干事和其他有关组织。

2. 主席在订正就第72条举行的非正式协商中提出的几项建议时,提到第(4)和(6)款。他说,有人建议将第(4)款中的“但无投票权”一语改为“以咨询身份”;在这“代表”后增加“在审议属于劳工组织职权范围内事项时,”一语;删去“代表”一词前的“两个”一词。有人建议在第(6)段中提到非政府组织,以便也将委员会的报告递交给它们。

3. 关于第72条第(1)款,工作组就是否应邀请各国参加委员会的审议以及参加讨论的条件进行了一次讨论。丹麦、埃及、印度、突尼斯、阿尔及利亚、苏联、澳大利亚、南斯拉夫、瑞典和其它国家强调,人权条约机构所遵循的一个既定惯例是在审查各缔约国的报告时邀请有关国家代表参加会议;缔约国的代表提出报告,回答问题并提供条约机构要求的资料;事实上,这样做已经证明可在各国和由人权公约建立的监督机构之间开展有效的对话。

4. 支持这种意见的一些代表团认为,可在该公约中明确规定这一既定惯例。在本报告中,墨西哥代表在埃及代表和哥伦比亚代表的支持下建议在第72条第(1)款中增加以下内容:

“缔约国应有权参加委员会审议其本国报告的会议，参加会议的具体方式将在委员会本身的议事规则中作出规定”。

5. 赞成缔约国代表在委员会会议讨论它们各自的报告时参加会议的国家，即阿尔及利亚、苏联、澳大利亚、南斯拉夫、瑞典的代表认为，该公约没有必要在这方面作出具体规定。它们指出，如果那样做，该公约就会涉及那些本可由委员会本身在其议事规则中处理的细节。例如，根据《消除一切形式种族歧视公约》成立的消除种族歧视委员会就是这种情况。议事规则还可以规定，委员会可以举行非公开会议讨论它可能向提出它审议过的报告的缔约国提出的建议。

6. 丹麦代表建议在第72条第(1)款末尾增加如下一句话：

“缔约国可参加委员会会议”。

主席说，这一用语可解释为缔约国可以要求参加委员会的所有会议。印度代表建议对丹麦的建议进行修正，即增加“根据委员会制订的议事规则”一语。中国代表建议采用“应邀请缔约国参加委员会会议”一语”。

7. 意大利代表在希腊代表的附议下指出，A/C.3/43/WG.1/CRP5号文件中建议的第72条使缔约国有充分的机会与委员会进行对话，包括有可能参加其会议。如果允许缔约国参加委员会的所有会议，就可能会妨碍委员会的工作。

8. 主席建议了以下内容，作为可能的妥协方案：

“(1) 可邀请缔约国作为观察员参加委员会的会议。在审查它们的报告时，它们应有权出席”。

9. 德意志联邦共和国代表建议,按照各人权条约组织的惯例,第72条可以提到各缔约国参加的问题,报告中也可列入解释性的说明,指出工作组表示同意,各缔约国在审查其报告时显然有可能——但没有义务——参加会议。

10. 工作组决定将进一步审议第72条第1款的工作推迟到较晚的日期进行,并决定在这方面举行非正式协商。

11. 工作组同次会议着手审议第72条第(2)款。 澳大利亚代表说,应当规定,不仅应将文件送交劳工局,而且也应向其他机构送交与它们有关事项的文件。 他提出了单独的第(2)款之一,内容如下:

“秘书长同委员会协商后,还可向其他专门机构送交这些报告和评论中属于其职权范围部分的副本。”

12. 埃及代表谈到为秘书长向劳工组织送交资料所规定的九十天期限。 他认为这是不切实际的,并问如果后来才收到和送交这些资料,对委员会的工作有何法律影响。

13. 美国代表说,如果委员会审议劳工局最后的意见,向劳工组织送交资料会使劳工局发挥自己的作用。 他提议第(2)款增加以下内容:

“委员会在审议时应考虑到劳工局就有关其职权范围事项可能提供的对这些资料的书面评论。”

加拿大代表同意这项提议。

14. 苏联代表说,第72条应明确规定,是劳工局必须向委员会提供资料而不是各缔约国必须向劳工局提供资料。 在A/C.3/43/WG.1/CRP.5号文件所载的建议案文中,“一切已有资料”意思并不清楚,因此主张采用初读后的第(1)款之一(b)项的提法(A/C.3/39/WG.1/WP.1)。 美国代表的提议实际上等于使劳工局的代表成为委员会当然的专家,如果委员会的专家必须考虑劳工局的意见的话,这有可能损害他们的独立性。 埃及代表也表示同样的关注,并指出,劳工局的代表可以作为顾问向委员会提供他们的技术性意见。

15. 意大利代表和荷兰代表谈到第(2)款中：“一切已有资料”的提法时所作的解释是，这种提法指的是应由秘书长送交劳工局的缔约国报告。荷兰代表在强调劳工局的重要作用时说，美国代表的提议有某些不足之处，即该提议没有考虑到劳工局没有能力就公约所有条款提出意见。因此，他主张在第(3)款中提到劳工局。

16. 关于第72条第(4)款，芬兰代表说，他不能接受“审议属劳工局主管领域事项”的提法。希腊代表说，第(4)款应具体规定，由劳工局指派两名代表参加委员会的会议。

17. 工作组在进一步讨论之后决定举行非正式协商。

18. 工作组1988年10月5日第13次会议恢复审议第72条。

19. 德意志联邦共和国代表建议，如果美国代表关于第2款的提议未获通过，第3款应明确提到国际劳工局。他还问，第3款中的“其他有关机构”是否可以认为包括各非政府组织。

20. 加拿大代表说，美国代表关于第2款的建议是值得考虑的，但如果该款的内容反映在第3款中，则该建议就没有必要了。他同意佛得角代表的意见，即第3款应明确提到非政府组织。瑞典代表同意加拿大代表的立场。

21. 苏联代表表示，对于A/C.3/43/WG.1/CRP.5号文件中所载的第3款他没有什么大的问题。他说，他认为“其他有关机构”包括非政府组织。

22. 荷兰代表表示，他对第3款基本满意，他认为在此处明确提到国际劳工组织，那么美国关于第2款的建议就没有必要了。

23. 美国代表认为，国际劳工组织有权向委员会提出资料，明确要求委员会应考虑这些资料。他理解“其他有关机构”包括非政府组织。

24. 摩洛哥代表同意荷兰代表的意见，对 A/C. 3/43/WG. 1/CRP. 5 号文件所载的第 3 款条文感到满意，但认为要稍微加以澄清。

25. 意大利代表宣读了关于第 2 和第 3 款的提议案文如下：

“ 2. 在委员会每届常会召开 天前，联合国秘书长应将有关缔约国提交报告的副本和其他已有资料送交国际劳工局总干事，以便使劳工局协助委员会，就本公约中属于国际劳工局职权范围的事项向其提供它可提供的一切评论和资料。

“ 3. 联合国秘书长同委员会磋商后，还可将这些报告中属于其主管范围的有关部分送交其他专门机构和政府间组织和其他有关机构并请它们提交有关这些问题的书面资料，供委员会审议。”

26. 苏联代表在谈到意大利代表的提议时说，国际劳工组织同委员会的关系以及联合国其他组织同委员会的关系，应由单独条款加以规定。

27. 摩洛哥代表支持意大利提案的第 2 款，但建议删除第 3 款而代之以以下案文：

“秘书长应将委员会收到的任何与公约有关的其他资料送交委员会”。

28. 荷兰代表谈到意大利提案时说，不应由秘书长采取主动行动，在提到“秘书长”的地方，应改成“委员会经由秘书长”。 丹麦代表支持这项意见。

- - - - -